

Úradný vestník

Európskej únie

C 122



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

20. apríla 2011

Číslo oznamu	Obsah	Strana
II Oznámenia		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE		
Európska komisia		
2011/C 122/01	Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ – Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
2011/C 122/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6128 – Blackstone/Mivisa) ⁽¹⁾	5
2011/C 122/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6059 – Norbert Dentressangle/Laxey Logistics) ⁽¹⁾	5
2011/C 122/04	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6119 – Arla/Hansa) ⁽¹⁾	6
2011/C 122/05	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6112 – Good Energies/NEIF/Newco) ⁽¹⁾	6

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2011/C 122/06	Výmenný kurz eura	7
---------------	-------------------------	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2011/C 122/07	Informácie o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh	8
---------------	---	---

V *Oznamy*

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2011/C 122/08	Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení	10
---------------	--	----



II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 ZFEÚ**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 122/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	14.4.2010
Referenčné číslo štátnej pomoci	NN 30/09
Členský štát	Írsko
Región	South and East Region
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Hotel Capital Allowances for the Ritz-Carlton Hotel, Powerscourt, Co. Wicklow
Právny základ	Chapter 1, Part 9 of the Taxes Consolidation Act 1997
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Daňová úľava
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci 17,8 mil. EUR
Intenzita	8,4 %
Trvanie	2008 – 2014
Sektory hospodárstva	Hotely a reštaurácie (cestovný ruch)
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Revenue Commissioners Dublin Castle Dublin 2 IRELAND
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm

Dátum prijatia rozhodnutia	20.12.2010
Referenčné číslo štátnej pomoci	N 490/10
Členský štát	Belgicko
Región	Vlaams Gewest (Vlaanderen)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Verlenging van de Vlaamse steunregeling N 550/01 inzake publiek-private samenwerking voor de bouw van laad- en losinstallaties langs de waterwegen in het Vlaams Gewest, zoals verlengd bij Besluit C(2004) 4361 definitief van 16 november 2004 (steunmaatregel N 344/04)
Právny základ	Decreet van het Vlaamse Gewest van 18 december 1992, artikelen 44 tot en met 49
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Rozvoj odvetvia, Ochrana životného prostredia
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky 10 mil. EUR; Celková výška plánovanej pomoci 60 mil. EUR
Intenzita	50 %
Trvanie	1.1.2011 – 31.12.2016
Sektory hospodárstva	Vnútrozemská vodná doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Vlaamse Overheid — Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken Koning Albert II-laan 20, bus 1 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm

Dátum prijatia rozhodnutia	27.1.2011
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.32028 (2010/N)
Členský štát	Španielsko
Región	Madrid
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Aid to short films in Spain

Právny základ	Ley 2/95, de 8 marzo, de Subvenciones de la Comunidad de Madrid; Ley 38/2003 de 17 noviembre, General de Subvenciones (Ley Estatal); Orden por la que se establecen las bases reguladores para la concesión de ayudas a empresas privadas dedicadas al sector audiovisual y cinematográfico; Orden de la Consejería de Cultura y Deportes, por la que se convocan ayudas a la producción cinematográfica para el año 2011
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Kultúra
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky 0,36 mil. EUR; Celková výška plánovanej pomoci 0,36 mil. EUR
Intenzita	100 %
Trvanie	27.11.2010 – 25.11.2011
Sektory hospodárstva	Rekreačné, kultúrne a športové činnosti
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Cultura y Deporte y Portavocía del Gobierno Calle Caballero de Gracia, 132 28013 Madrid ESPAÑA
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm

Dátum prijatia rozhodnutia	24.1.2011
Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.32183 (2011/N)
Členský štát	Francúzsko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Prolongation du régime temporaire relatif aux aides sous forme de garanties (N 23/09)
Právny základ	Article 20 de la Constitution du 4 octobre 1958; articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1, L. 2252-1, L. 3231-4, L. 4253-1 et L. 5111-4, L. 2253-7, L. 3231-7, L. 4253-3 et L. 4211-1 10 [code général des collectivités territoriales (CGCT), circulaire de ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006, du premier ministre du 26 janvier 2006, circulaires DIACT du 30 novembre 2007]
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Pomoc na nápravu závažnej poruchy fungovania hospodárstva

Forma pomoci	Garancia
Rozpočet	—
Intenzita	—
Trvanie	do 31.12.2011
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	—
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm

—————

Neznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6128 – Blackstone/Mivisa)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 122/02)

Dňa 25. marca 2011 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6128. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Neznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6059 – Norbert Dentressangle/Laxey Logistics)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 122/03)

Dňa 21. marca 2011 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6059. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6119 – Arla/Hansa)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 122/04)

Dňa 1. apríla 2011 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6119. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6112 – Good Energies/NEIF/Newco)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 122/05)

Dňa 13. apríla 2011 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6112. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

19. apríla 2011

(2011/C 122/06)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,4302	AUD	Austrálsky dolár	1,3622
JPY	Japonský jen	118,23	CAD	Kanadský dolár	1,3694
DKK	Dánska koruna	7,4576	HKD	Hongkongský dolár	11,1240
GBP	Britská libra	0,87800	NZD	Novozélandský dolár	1,8154
SEK	Švédska koruna	8,9210	SGD	Singapurský dolár	1,7835
CHF	Švajčiarsky frank	1,2842	KRW	Juhokórejský won	1 557,28
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	9,7827
NOK	Nórska koruna	7,7635	CNY	Čínsky juan	9,3399
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,3580
CZK	Česká koruna	24,125	IDR	Indonézska rupia	12 422,61
HUF	Maďarský forint	266,88	MYR	Malajzijský ringgit	4,3271
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	61,973
LVL	Lotyšský lats	0,7093	RUB	Ruský rubel	40,4869
PLN	Poľský zlotý	3,9785	THB	Thajský baht	42,992
RON	Rumunský lei	4,0885	BRL	Brazílsky real	2,2647
TRY	Turecká líra	2,1936	MXN	Mexické peso	16,7398
			INR	Indická rupia	63,6220

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh

(2011/C 122/07)

Č. pomoci: XF 31/10

Členský štát: Estónska republika

Región/orgán poskytujúci pomoc: Maksu- ja Tolliamet (Daňová a colná rada)

Názov programu pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu pomoc: Kalandustoodete tootjale eriotstarbelise diislikütuse ja kerge kütteõli aktsiisimaksu vabastus

Právny základ: Eesti Vabariigi Riigikogu poolt 4. detsembril 2002 vastu võetud seaduse „Alkoholi-, tubaka- ja kütuse- ja elektriaktsiisi seadus“ paragrahvi 27 lõike 1 punkt 22².

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci: Schéma poskytuje rybárom loviacim vo vnútrozemských vodách pomoc vo výške 50 000 EEK (3 195 EUR) ročne.

Maximálna intenzita pomoci: Maximálna intenzita pomoci predstavuje sumu ustanovenú v § 66 ods. 7 Zákona o spotrebnej dani z alkoholu, tabaku, palív a elektriny. Spotrebná daň z 1 000 litrov nafty na špecifické účely alebo ľahkého palivového oleja bola 1. januára 2010 stanovená na 1 736 EEK. Táto suma sa môže zmeniť v prípade zvýšenia spotrebnej dane z palív.

Dátum nadobudnutia účinnosti: Oslobodenie od spotrebnej dane sa bude uplatňovať od 1. januára 2011.

Trvanie schémy štátnej pomoci: do 31. decembra 2013.

Účel pomoci: Pomôcť malým a stredným podnikom prostredníctvom oslobodenia od spotrebnej dane z nafty na špecifické účely a z ľahkého palivového oleja v roku 2011.

Uplatniteľný článok: článok 24 nariadenia Komisie (ES) č. 736/2008

Príslušná činnosť: vnútrozemský rybolov

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Maksu- ja Tolliamet
Narva mnt 9j
15176 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Webová stránka:

<http://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=13279879>

Odôvodnenie: Na rybárov loviacich v morských vodách sa vzťahuje smernica Rady 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, na základe čoho môžu používať nezdaňované palivo. Oslobodenie od dane uvedené v danej smernici sa však nevzťahuje automaticky na rybárov loviacich vo vnútrozemských vodách. Schéma pomoci sa vykonáva s cieľom zabezpečiť uplatňovanie zásady rovnakého zaobchádzania a transparentnosti konkurencie aj v prípade rybárov loviacich vo vnútrozemských vodách.

Č. pomoci: XF 32/10

Členský štát: Taliansko

Región/orgán poskytujúci pomoc: Regione Autonoma della Sardegna

Názov schémy pomoci alebo podniku prijímajúceho pomoc ad-hoc: Legge regionale n. 3/2006, art. 6 — Misura per migliorare la sostenibilità della pesca marittima nelle acque prospicienti il territorio della Sardegna: arresto temporaneo per le unità abilitate ai sistemi di pesca a strascico e/o volante anno 2010

Právny základ: Decreto n. 2000/DecA/76 del 30 luglio 2010 dell'Assessore dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale, Legge regionale 14 aprile 2006 n. 3 art. 6, Legge Regionale 14 maggio 2009, n. 1, art. 4, comma 27, Legge regionale 28 dicembre 2009, n. 6

Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci alebo výška poskytnutej pomoci ad-hoc: 1 500 000,00 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

Pomoc sa poskytne v súlade s podmienkami stanovenými v článku 24 ods. 1 písm. v) nariadenia (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 a vypláť sa podľa intenzity ustanovenej v prílohe II k tomu istému nariadeniu v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 736/2008 z 22. júla 2008. S cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie podnikom i posádkam, ktorých sa týka dočasné zastavenie, sa týmto opatrením financovaným z regionálnych fondov ustanovuje:

— že sa rybárskym podnikom poskytne prémie vo výške zvyšných 50 % vnútroštátnej pomoci vyplatennej v súlade s tabuľkou 2 uvedenou vo výnose „decreto del MIPAAF“ z 23. júna 2010 tak, aby sa vyrovnali pomoci vyplatené

na vnútroštátnej úrovni pre regióny, na ktoré sa vzťahuje konvergenčný cieľ (tabuľka 1),

- že sa námorníkom nalodeným na jednotky, ktorých sa týka dočasné zastavenie, poskytne prémie vypočítaná na základe minimálnej mzdy podľa sadzobnej tabuľky vnútroštátnej profesijnej kolektívnej zmluvy, ktorá sa používa ako referencia v tomto sektore v súlade s ustanoveniami operačného programu Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo týkajúcimi sa zavedenia opatrenia 1.2 „Aiuti pubblici per l'arresto temporaneo“ podľa intenzity ustanovenej v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 a v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 736/2008 z 22. júla 2008.

Dátum nadobudnutia platnosti: 1. október 2010

Trvanie schémy pomoci alebo individuálnej pomoci (najdlhšie do 30. júna 2014); Uviesť: 31. december 2013

Účel pomoci: vyplatiť sociálno-ekonomické kompenzácie posádkam a prémie na odmenu vzorného správania majiteľov lodí v súlade s ustanoveniami opatrenia 1.2 „Aiuti pubblici per l'arresto temporaneo“ operačného programu s uplatnením plánu riadenia zóny GSA 11 prijatého výnosom „Decreto del Direttore Generale della Pesca Marittima (Dipartimento delle politiche europee e internazionali) del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 17 giugno 2010“ týkajúceho sa plavidiel hĺbkového rybolovu s vlečnou sieťou, v ktorom sa ustanovuje postupné znižovanie rybolovného úsilia v súlade s cieľmi stanovenými v pláne prispôbenia rybolovného úsilia vypracovanom vo výnose „decreto direttoriale 6 aprile 2010“.

Uviesť uplatnený/(-é) článok/články (články 8 až 24): článok 9

Príslušné činnosti: lov pri dne a/alebo lov v stredných hĺbkach

Názov a adresa orgánu povereného poskytnutím pomoci:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'Agricoltura e della riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09126 Cagliari CA
ITALIA

per il tramite dell'Agenzia regionale autonoma ARGEA Sardegna.

Webová adresa, na ktorej je možné nájsť úplné znenie schémy pomoci alebo kritérií a podmienok, za ktorých sa poskytuje pomoc ad hoc mimo schémy pomoci:

<http://www.regione.sardegna.it>

(http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_22_20100802121355.pdf)

Odôvodnenie:

- modulácia finančných prostriedkov ustanovených na vnútroštátnej úrovni výnosom „decreto del MIPAAF del 23 giugno 2010“ na zavedenie opatrenia 1.2 „Aiuti pubblici per l'arresto temporaneo“ podľa toho, či sa na regióny vzťahuje alebo nevzťahuje konvergenčný cieľ v súlade s nariadením (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006,
- neuplynulo maximálne trvanie 8 mesiacov uvedené v článku 24 ods. 1 písm. v) nariadenia (ES) č. 1198/2006.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ
POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení

(2011/C 122/08)

1. Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, Európska komisia oznamuje, že pokiaľ sa nezačne preskúmanie v súlade s nasledujúcim postupom, platnosť ďalej uvedených antidumpingových opatrení uplynie dňom stanoveným v tabuľke uvedenej ďalej v texte.

2. Postup

Výrobcovia z Únie môžu predložiť písomnú žiadosť o preskúmanie. Táto žiadosť musí obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy.

V prípade, že sa Komisia rozhodne preskúmať príslušné opatrenia, dostanú dovozcovia, vývozcovia, zástupcovia vyvážajúcej krajiny a výrobcovia z Únie príležitosť doplniť informácie, ktoré sú uvedené v žiadosti o preskúmanie, vyvrátiť ich alebo predložiť k nim pripomienky.

3. Lehota

Výrobcovia z Únie môžu na základe vyššie uvedených skutočností predložiť písomnú žiadosť o preskúmanie na adresu Európskej komisie: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾, kedykoľvek od dátumu uverejnenia tohto oznámenia, najneskôr však tri mesiace pred dátumom uvedeným ďalej v tabuľke.

4. Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

Výrobok	Krajina(-y) pôvodu alebo vývozu	Opatrenia	Odkaz	Dátum uplynutia platnosti
Polyetyléntereftalát (PET)	India Indonézia Malajzia Kórejská republika Taiwan Thajsko	Antidumpingové clo Závazok	Nariadenie Rady (ES) č. 192/2007 (Ú. v. EÚ L 59, 27.2.2007, s. 1)	28.2.2012

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2011/C 122/09)

1. Komisii bolo 11. apríla 2011 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky TowerBrook Capital Partners (U.K.) LLP („TowerBrook“, Spojené kráľovstvo), York Capital Global Management Advisors, LLC („York“, USA) a Apollo Global Management, LLC („Apollo“, USA) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách prostredníctvom verejnej ponuky oznámenej 4. apríla 2011 spoločnú kontrolu nad podnikom Monier (Nemecko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— TowerBrook: investície do súkromných majetkových zdrojov,

— York: správa investičných fondov,

— Apollo: portfóliové investície,

— Monier: výroba a dodávanie strešných škridiel a dielov pre strechy, komíny a vetracie systémy.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

KORIGENDÁ**Korigendum k oznámeniu o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (2011/C 64/08)**

(Úradný vestník Európskej únie C 64 z 1. marca 2011)

(2011/C 122/10)

Na strane 11 v tabuľke za bodom 4 v treťom stĺpci:

namiesto: „Podnik“

má byť: „Závazok“.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2011/C 122/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	11
---------------	---	----

Korigendá

2011/C 122/10	Korigendum k oznámeniu o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (2011/C 64/08) (Ú. v. EÚ C 64, 1.3.2011)	12
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK